

Mode d'emploi

Station de tri de casiers, mobile



Veillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'installation !

Sommaire

1	CE-/UE-DECLARATION DE CONFORMITE.....	4
2	REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI	4
2.1	Identification produit	5
2.2	Contenu de la livraison	5
2.3	Documents d'accompagnement	5
3	RESPONSABILITE ET GARANTIE.....	5
4	SECURITE	6
4.1	Explication des symboles	6
4.1.1	<i>Remarques de la notice</i>	6
4.1.2	<i>Symboles de sécurité de la notice</i>	7
4.2	Exigences applicables au personnel	8
4.3	Risques résiduels	9
4.4	Utilisation conforme	9
4.5	Mauvaise utilisation prévisible	10
4.6	Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents	10
4.7	Comportement en cas de danger	12
5	DESCRIPTION DU PRODUIT.....	12
5.1	Description du fonctionnement	12
5.2	Plaque signalétique	12
6	DONNEES TECHNIQUES	13
7	MONTAGE.....	13
7.1	Conditions préalables pour le montage	13
7.1.1	<i>Contrôle de l'état à la livraison</i>	13
7.1.2	<i>Exigences concernant le lieu d'installation</i>	14
7.1.3	<i>Exigences concernant le raccordement des eaux usées</i>	14
7.1.4	<i>Exigences concernant le raccordement électrique</i>	14
7.2	Transport	15
7.3	Effectuer le montage	16
8	MISE EN SERVICE.....	16
8.1	Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies	16
8.2	Effectuer la mise en service	16
9	FONCTIONNEMENT/UTILISATION	17
9.1	Panneau de commande	17
9.2	Travail avec la station de tri de casiers	17

9.3	Mise en place de la vaisselle	17
9.4	Mise hors service de la station de tri de casiers	18
10	MAINTENANCE ET NETTOYAGE	18
10.1	Travaux d'entretien	19
10.2	Tableau de maintenance	20
10.3	Nettoyage quotidien	21
10.4	Nettoyage des surfaces en acier inoxydable	21
10.5	Pièces de rechange	22
11	DEMONTAGE ET MISE AU REBUT	22
11.1	Élimination du matériau d'emballage	22
11.2	Démontage et élimination de l'ancien équipement	23
12	ABREVIATIONS	23
13	INDEX	24
14	NOTES	25

1 CE-/UE-Déclaration de conformité

Une déclaration de montage est jointe à la machine si elle n'est pas livrée en ordre de marche, c'est-à-dire en tant que machine incomplète au sens de la directive Machines.

Une CE-/UE-déclaration de conformité est jointe à la machine si elle est livrée en tant que machine complète en ordre de marche.

2 Remarques concernant le mode d'emploi

Cher client,

nous nous réjouissons de la confiance que vous accordez à nos produits.

Il est très important pour nous que les produits MEIKO que vous avez acquis vous donnent entière satisfaction, vous aident dans votre travail quotidien et vous soient d'une grande utilité.

Le mode d'emploi familiarisera l'utilisateur de cette station de tri de casiers avec la mise en place, le mode de fonctionnement, la manipulation, les consignes de sécurité et la maintenance.

Le mode d'emploi est un élément essentiel de la station de tri de casiers et doit être transmis au propriétaire ou à l'utilisateur qui suit.

Veuillez d'abord lire consciencieusement le présent mode d'emploi. Tenez également compte de tous les autres modes d'emploi concernant les accessoires et les produits intégrés de fabricants tiers.

Seule une bonne connaissance de ce mode d'emploi permet d'éviter les erreurs et de garantir un fonctionnement irréprochable de la station de tri de casiers. Le respect du mode d'emploi permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts de réparations et de pannes et d'améliorer la fiabilité et la durée de vie de la station de tri de casiers.

Conservez ce mode d'emploi pendant toute la durée de vie de la station de tri de casiers. Le lieu de rangement du mode d'emploi doit être protégé contre l'humidité. Conservez ce mode d'emploi à proximité immédiate de la station de tri de casiers, de manière à pouvoir y accéder facilement.

Assurez-vous que toutes les personnes qui travaillent sur ou avec la station de tri de casiers ont lu et compris le mode d'emploi.

Une version en langue nationale du mode d'emploi doit exister pour chaque pays de l'UE. Dans le cas contraire, ne pas procéder à la mise en service de la station de tri de casiers.

Le mode d'emploi d'origine en allemand ainsi que tous les modes d'emploi dans toutes les langues nationales des pays de l'UE peuvent être téléchargés à l'adresse suivante : <https://partnernet.meiko.de>

Toute la documentation technique vous est fournie gratuitement. Tout autre exemplaire vous sera facturé.

Tous les droits, y compris la reproduction photomécanique et l'enregistrement dans des supports électroniques sont réservés par MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG. Une utilisation professionnelle ou la communication des textes utilisés dans le présent produit, des modèles présentés, des schémas et des photos est interdite.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer, de traduire ou de transmettre sous une forme quelconque ou avec un quelconque support le mode d'emploi, en totalité ou partiellement.

MEIKO vous souhaite beaucoup de plaisir et de succès.

© 2023 MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Remarques sur l'utilisation du mode d'emploi :

- Un point (•) signale une énumération.
- Des chiffres (1.) signalent plusieurs étapes de manipulation devant être exécutées dans l'ordre indiqué.
- Les références du texte renvoyant à des références sur les illustrations sont représentées entre parenthèses :
(1) Référence 1 sur l'illustration
- Le texte est toujours situé sous l'illustration et s'y rapporte jusqu'à ce qu'une nouvelle image lui succède.

2.1 Identification produit

Ce mode d'emploi s'applique aux types de machine suivants :

- Station de tri de casiers, mobile

2.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- 1x station de tri de casiers, mobile
- Documentation

2.3 Documents d'accompagnement

Les documents suivants donnent des informations supplémentaires sur le présent mode d'emploi :

- Plan d'installation
- Schéma électrique

3 Responsabilité et garantie

Toutes les obligations du fabricant résultent du contrat de vente individuel qui inclut également le règlement de garantie complet et seul valable. Les obligations de garantie contractuelles ne sont ni amplifiées ni restreintes par les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.

Si vous respectez strictement ce mode d'emploi, votre station de tri de casiers fonctionnera toujours à votre entière satisfaction et aura une grande longévité.

La station de tri de casiers livrée correspond à l'état de la technique et aux dispositions de sécurité applicables au moment de la fabrication/de la livraison.

Les informations, données et remarques contenues dans le mode d'emploi correspondent à la version la plus récente au moment de l'impression. Les indications, illustrations et descriptions ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations sur les installations déjà livrées.

Les réclamations doivent être soumises au fabricant immédiatement après la constatation du vice ou du défaut. Les réclamations en dédommagement en cas de blessures, de dommages matériels ou de pannes sont exclues si elles résultent d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme à l'usage de destination.
- Montage, mise en service, utilisation et maintenance non conformes.
- Utilisation de la station de tri de casiers ou de l'installation avec des dispositifs de sécurité défectueux, mal installés ou hors service.

- Non-respect des indications du mode d'emploi concernant le transport, le stockage, le montage, la mise en service, le fonctionnement ou la maintenance.
- Modifications de construction entreprises de votre propre chef ou réglages de la station de tri de casiers ou de l'installation outrepassant l'usage conforme.
- Surveillance insuffisante des pièces sujettes à l'usure.
- Utilisation de pièces d'usure et de pièces de rechange d'un autre fabricant.
- Réparations, inspections ou opérations de maintenance effectuées de façon incorrecte.
- Sinistres dus à une cause extérieure et cas de force majeure.

4 Sécurité

4.1 Explication des symboles

4.1.1 Remarques de la notice

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes concernant la sécurité sont signalées par des symboles spéciaux. Respectez impérativement ces symboles pour prévenir les accidents et pour éviter d'endommager l'installation.

Avertissements

Danger

Brève description du danger :

Le mot clé **DANGER** signale un danger immédiat et imminent.
Son non-respect entraînera de très graves blessures, voire la mort

Avertissement

Brève description du danger :

Le mot clé **AVERTISSEMENT** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner de très graves blessures, voire la mort.

Prudence

Brève description du danger :

Le mot clé **PRUDENCE** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner des blessures légères à modérées.

Conseils d'utilisation

Attention

Brève description :

Le mot clé **Attention** signale une possibilité de dommages matériels.
Son non-respect peut avoir pour effet d'endommager la station de tri de casiers ou l'installation.



Remarque

Le mot clé **Remarque** signale des informations complémentaires concernant la machine/l'installation ou son utilisation.

4.1.2 Symboles de sécurité de la notice

Les symboles d'instruction et de danger suivants sont utilisés aussi bien dans le document que sur la station de tri de casiers. Tenir compte des symboles et étiquettes apposés sur la station de tri de casiers pour éviter les blessures et les dommages matériels !

Les symboles ont la signification suivante :

Symbole	Signification
	Avertissement Zone dangereuse
	Avertissement Tension électrique dangereuse
	Avertissement Risque de basculement de la machine
	Avertissement Risque de dommages environnementaux
	Aucune projection d'eau
	Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque
	Porter des gants de protection
	Lire le mode d'emploi
	Ouvrir avant toute intervention de maintenance ou de réparation
	Utiliser une protection oculaire ou porter des lunettes de protection

4.2 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les opérations de maintenance, les montages et les installations des ou sur les machines MEIKO doivent impérativement être réalisés/ordonnés par les partenaires de service autorisés.

En fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la station de tri de casiers.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours avec la station de tri de casiers sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Les qualifications requises pour effectuer certaines tâches sur la station de tri de casiers sont fixées par MEIKO :

Personnes Activité	Opérateurs formés	Travailleur interne autorisé par MEIKO	Technicien de service autorisé par MEIKO
Mise en place/montage			✓
Mise en service			✓
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de pannes	✓	✓	✓
Dépannage, mécanique	✓	✓	✓
Dépannage, électrique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

* avec formation d'électricien



Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

Le personnel qualifié au sens du présent mode d'emploi est constitué des personnes qui :

- ont plus de 14 ans.
- de par leur formation, leur expérience et les instructions qu'ils ont reçues, sont à même d'exécuter les activités nécessaires.
- ont été autorisées à exécuter les activités nécessaires par la personne responsable de la sécurité de la station de tri de casiers.
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et qui les respectent.

4.3 Risques résiduels

Phase de vie	Activité	Type de risque	Mesure pour éviter le risque
Transport et montage	Chargement et déchargement avec un chariot élévateur	Écrasement/coup	<ul style="list-style-type: none"> La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la station de tri de casiers Tenir compte du centre de gravité de la station de tri de casiers Sécuriser la machine contre tout glissement
	Dépose sur le lieu d'installation	Écrasement/coup	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le sol assure une portance suffisante Veiller à ce que la station de tri de casiers ne puisse pas basculer
	Installation de la machine sur pieds	Écrasement	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que la station de tri de casiers sur pieds ne peut pas basculer vers l'arrière
	Raccordement électrique	Choc électrique	<ul style="list-style-type: none"> Respecter les consignes de prévention des accidents
Fonctionnement	Chargement et déchargement de la station mobile de tri de casiers	Les vêtements amples ou les bijoux peuvent s'accrocher	<ul style="list-style-type: none"> Porter des vêtements de travail appropriés et des chaussures fermées et bien lacées Ne pas porter de bagues, de chaînes ou d'autres bijoux
		Glissade	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser des revêtements de sol antidérapants
Maintenance et nettoyage	Toute opération de maintenance	Choc électrique	<ul style="list-style-type: none"> Avant d'ouvrir les panneaux d'habillage, mettre la machine hors tension via le sectionneur de réseau et la sécuriser contre une remise en marche
Démontage et mise au rebut	Voir Transport et montage		

4.4 Utilisation conforme

La station de tri de casiers doit uniquement être utilisée de façon conforme et uniquement conformément au présent mode d'emploi.

La station de tri de casiers est utilisée pour le tri de la vaisselle, des couverts, des verres, des ustensiles de cuisine dans les casiers. Les autres pièces de vaisselle pouvant être lavées sont décrites, le cas échéant, dans la confirmation de commande.

Les applications suivantes sont explicitement considérées comme inappropriées :

- Le traitement de matières dangereuses (matières nocives pour la santé, en particulier les matières toxiques, facilement et hautement inflammables, explosives) dans la station de tri de casiers.
- Le fonctionnement de la station de tri de casiers dans un environnement présentant des risques d'explosion.

4.5 Mauvaise utilisation prévisible

Toute utilisation non mentionnée au chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme non conforme !

La station de tri de casiers ne doit **pas** être utilisée pour ces mauvaises utilisations prévisibles :

- Les ustensiles de cuisine comportant des composants électriques
- Les textiles, maniques ou éponges en acier
- Les ustensiles n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. les cendriers, les bougeoirs, etc.)
- Les êtres vivants
- Les denrées alimentaires destinées à une consommation ultérieure
- Les ustensiles en fer
- Les grilles de plaque de cuisson/grilles de gazinière
- L'introduction d'eaux usées dans le réseau d'eaux usées sur place

4.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents



Remarque

Les consignes de sécurité suivantes servent à la protection du personnel utilisateur, à celle de tiers et celle de la station de tri de casiers.

Respecter les remarques figurant dans ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur la station de tri de casiers.

La sécurité ne peut être atteinte dans la pratique que si toutes les mesures requises à cet effet sont prises.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de la station de tri de casiers d'organiser et de planifier ces mesures et de les faire respecter sur place.

L'exploitant doit en particulier s'assurer que :

- La station de tri de casiers est uniquement utilisée de façon conforme. Dans le cas contraire, l'utilisation ou la manipulation peut occasionner des dommages ou des dangers.
- Seules sont utilisées des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant, afin d'assurer le bon fonctionnement et une sécurité de manipulation.
- Seul un personnel suffisamment qualifié et autorisé a la permission de manipuler, d'effectuer la maintenance et de réparer la station de tri de casiers.
- Le personnel est régulièrement formé à toutes les questions de sécurité de travail et de protection de l'environnement et connaît le contenu de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité qu'il inclut.
- L'environnement de la station de tri de casiers a été évalué comme ne constituant pas de dangers pour d'autres personnes telles que les enfants ou les personnes présentant des facultés physiques, intellectuelles ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience ou de connaissance.
- La station de tri de casiers n'est utilisée qu'en parfait état de fonctionnement, que tous les dispositifs de protection et les tôles de protection sont montés.
- Le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de commutation est régulièrement vérifié.
- Un équipement de sécurité individuel est mis à disposition du personnel de maintenance et de réparation et que cet équipement de sécurité est porté à tout moment.
- Lors de toutes les opérations de maintenance régulières, un contrôle fonctionnel de tous les dispositifs de sécurité de la station de tri de casiers est effectué.

- Toutes les instructions de sécurité et de mise en garde fixées sur la station de tri de casiers elle-même ne sont pas enlevées et restent lisibles.
- La maintenance (maintenance et inspection) sur certaines pièces sous-traitées optionnelles est effectuée conformément aux prescriptions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant.
- Après le montage, la mise en service et la remise de la station de tri de casiers au client/à l'exploitant, aucune modification ne soit entreprise (par ex : composants électriques ou mécaniques de la station de tri de casiers).
- Conformément aux normes DIN 10510, 10511 et 10512, les installations d'optimisation de la consommation d'énergie ne doivent pas provoquer de réduction des températures de service nécessaires. Si des systèmes d'optimisation énergétique sont toutefois installés, MEIKO n'endosse aucune garantie quant à l'éventuelle dégradation des résultats de lavage et de la situation hygiénique.

Remarques concernant le fonctionnement de la station de tri de casiers :

- La station de tri de casiers ne doit être utilisée que sous la surveillance du personnel formé à cet effet.
- Ne pas utiliser la station de tri de casiers si son fonctionnement ne paraît pas clair.
- Toujours fermer toutes les portes et tous les clapets.
- À la fin du service, mettre la station de tri de casiers hors tension via le sectionneur de réseau.
- Porter des vêtements de travail appropriés.
- Porter des gants de protection lors des travaux sur la station de tri de casiers.

Remarques concernant le nettoyage de l'espace environnant

Lors du nettoyage de l'espace environnant, la station de tri de casiers peut être endommagée par des influences extérieures agressives (vapeurs, produits de nettoyage) ou par la pénétration d'eau.

- Ne pas utiliser de produits lessiviels agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage).
- Si la station de tri de casiers est installée de plain-pied, ne jamais inonder l'espace environnant.

Remarques concernant les systèmes électriques et électroniques

La station de tri de casiers est raccordée à un système de mise à la terre homologué triphasé (400 V). Il existe un risque mortel en cas de contact avec des composants et des alimentations apparents se trouvant sous tension électrique.

- Respecter les consignes d'avertissement du présent mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur la station de tri de casiers !
- Vérifier la bonne fixation de toutes les connexions électriques lors de tous travaux sur la partie électrique de la station de tri de casiers.
- Lors de tous travaux sur la partie électrique de la station de tri de casiers, contrôler l'état des câbles et des conduites et les remplacer le cas échéant.

Le système électronique peut être endommagé en cas de nettoyage non conforme.

- Ne jamais asperger la station de tri de casiers, les armoires électriques et autres composants électrotechniques au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.
- Veiller à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer accidentellement dans la station de tri de casiers.

6 Données techniques

MEIKO a établi un plan d'installation indiquant les dimensions de la machine, les valeurs de raccordement et de consommation.

Pour plus de caractéristiques, se reporter au plan d'installation MEIKO.

Émissions sonores

Niveau de pression acoustique se référant au lieu de travail $L_pA \leq 70$ dB (A)

7 Montage

⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas d'entrée dans une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, montage, mise en service, maintenance et réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Il peut en résulter des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur et avec la station de tri de casiers uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Faire sortir les personnes non autorisées de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler pour les tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la station de tri de casiers.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

7.1 Conditions préalables pour le montage

7.1.1 Contrôle de l'état à la livraison

- Immédiatement après la réception, vérifier que la livraison est complète en la comparant avec la confirmation de commande MEIKO et/ou avec le bordereau de livraison.
- Le cas échéant, faire immédiatement une réclamation pour les pièces manquantes auprès de la société de transport ayant effectué la livraison, et en informer la société MEIKO.
- Vérifier que la station de tri de casiers n'a pas été endommagée pendant le transport.



Remarque

En cas de dommage supposé pendant le transport, informer immédiatement par écrit la société de transport et la société MEIKO. Envoyer à MEIKO des photos montrant les parties endommagées.

7.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation

La station de tri de casiers est uniquement protégée du gel dans l'état où elle est livrée ou si elle est munie d'un équipement spécial (option purge antigel).

La mise en place de la station de tri de casiers à des températures ambiantes inférieures à 0 °C peut endommager des éléments contenant de l'eau (par ex. pompe, électrovanne, surchauffeur, etc.).

- Veiller à ce que le lieu de stockage et d'installation soit toujours à l'abri du gel.

Il existe un risque de glissade en cas d'utilisation d'eau dans la zone de travail.

- Après le montage, installer dans la zone de travail des revêtements de sol antidérapants conformes aux prescriptions de sécurité générales/locales en vigueur.

7.1.3 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

- Raccorder le tuyau de vidange à la conduite de vidange sur place.

7.1.4 Exigences concernant le raccordement électrique

Avertissement

Danger de mort par choc électrique

Tout contact avec des pièces de la station de tri de casiers conductrices d'électricité entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Les travaux à réaliser sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien dûment formé et dans le respect des règles électrotechniques.
- Mettre la station de tri de casiers hors tension avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique. Pour cela, retirer la fiche de raccordement de la station de tri et la sécuriser pour qu'elle ne soit pas réinsérée.



Remarque

Le schéma électrique correspondant se trouve dans l'armoire de commande de la station de tri de casiers. Il doit impérativement rester dans la station de tri de casiers !

La plaque signalétique avec les valeurs de raccordement électrique se trouve sur l'armoire de commande.

Dangers résiduels

Risque mortel dû à un choc électrique : tout contact avec des pièces de la machine conductrices d'électricité entraîne de graves blessures, voire la mort.

Système de protection sur site

La sécurité électrique de la station de tri de casiers n'est garantie que si elle est raccordée à un système de mise à la terre homologué. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l'installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.

Tension et fréquence

La station de tri de casiers doit fonctionner uniquement avec les données indiquées sur la plaque signalétique.

Câble de raccordement au réseau/raccordement fixe

Raccordement par prise suivant EN 60309

Protection par fusible sur site (en cas d'alimentation externe)

Sécuriser la station de tri de casiers conformément au courant de mesure indiqué sur la plaque signalétique. Le raccordement électrique doit être protégé en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit électrique final). L'exploitant peut utiliser un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel (RCM ou RCD) côté réseau pour la protection en cas de contact direct ou indirect. MEIKO recommande un type « B » (30 mA) sensible à tout courant, conformément à la norme CEI/EN 60755.

7.2 Transport

⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de basculement de la machine

Si la station de tri de casiers est transportée de façon incorrecte, elle risque de basculer. Des personnes peuvent alors être blessées.



- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes qualifiées pour ces tâches.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- La machine doit, par principe, toujours être transportée avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

L'emballage est conçu de manière à rendre possible un transport sûr et sans danger avec un chariot élévateur ou un diable. Pour un transport sûr, la station de tri de casiers est placée sur un cadre en bois à quatre pans spécial.



- Effectuer le transport avec précaution.
- Ouvrir l'emballage avec un outil adapté.
- Déballer la station de tri de casiers seulement après le transport.

7.3 Effectuer le montage



⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de basculement de la machine

En cas d'installation sur pieds et de machine non sécurisée, celle-ci peut basculer et occasionner des blessures par écrasement.

- En cas d'installation sur pied, la machine doit être sécurisée de manière permanente contre le basculement.

Pour l'élimination du matériau d'emballage, voir chapitre « Démontage et mise au rebut » !

8 Mise en service



⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas d'entrée dans une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, montage, mise en service, maintenance et réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Il peut en résulter des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur et avec la machine uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Faire sortir les personnes non autorisées de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler pour les tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la station de tri de casiers.

8.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies

Conditions préalables sur le site :

- Poser des revêtements de sol antidérapants autour de la station de tri de casiers, dans la zone de travail.
- Raccordement électrique selon le plan d'installation.
- Raccordement des eaux usées selon le plan d'installation.

8.2 Effectuer la mise en service



Remarque

Les instructions et la première mise en service sont **strictement** réservées à un technicien de service agréé et autorisé ! La station de tri de casiers ne peut être utilisée par les opérateurs qu'après cette instruction.

Afin d'éviter un endommagement de l'installation ou des blessures pouvant être mortelles lors de la mise en service de la station de tri de casiers, respecter les points suivants :

- S'assurer que tous les outils et autres corps étrangers ont bien été sortis de la station de tri de casiers.
- S'assurer que les fuites de liquides ont été éliminées.
- Avant la mise en service, actionner tous les dispositifs de sécurité.
- Contrôler le serrage correct de toutes les liaisons vissées.

9 Fonctionnement/utilisation

9.1 Panneau de commande

Touche/symbole	Signification
	Touche blanche : touche Marche
	Touche noire : touche Arrêt
	Touche rouge : bouton d'arrêt d'urgence
	Interrupteur principal

9.2 Travail avec la station de tri de casiers

Enclencher l'interrupteur principal.

Appuyer sur la touche blanche MARCHE.

Le transport est en marche.

Trier les pièces de vaisselle dans les casiers.

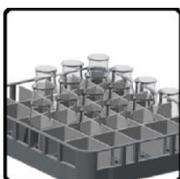
Placer les casiers remplis sur le convoyeur de transport de la machine. (charge max. 20 kg)

Amener les plateaux directement sur la piste à plateaux du lave-vaisselle.

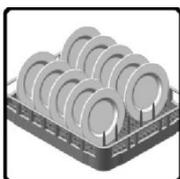
Une bascule de l'interrupteur de fin de course amovible se trouve à l'extrémité de la bande. Si un casier entre en collision avec la bascule, le moteur de transport de l'installation s'arrête. Après avoir retiré le casier, l'installation continue à fonctionner de manière autonome.

Si un casier se coince sur le système de transport à casiers, l'installation s'arrête complètement. Pour refaire fonctionner l'installation une fois le défaut supprimé, elle doit être remise en marche sur le panneau de commande.

9.3 Mise en place de la vaisselle



- Toujours placer les récipients creux avec l'ouverture vers le bas. Sans quoi, la vaisselle retient l'eau, ce qui rend le séchage brillant impossible.



- Assiettes, plateaux et plats doivent toujours être placés en position inclinée dans le casier. Ainsi, les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.



- En cas d'utilisation de godets à couverts, toujours placer les couverts avec le manche vers le bas.
- Dans chaque godet à couverts, mélanger les cuillers, couteaux et fourchettes car les couverts de même type ont tendance à rester collés les uns aux autres.
- Ne pas mettre les couverts trop serrés dans les godets à couverts.



- Ne pas empiler la vaisselle dans le casier. Cela aurait pour effet de rendre plus difficile l'accès direct de l'eau de lavage et de rendre obligatoire la sélection de temps de lavage inutilement longs. Un lavage plus court avec des casiers non surchargés est plus économique.

9.4 Mise hors service de la station de tri de casiers

Appuyer sur la touche noire ARRÊT.
Le transport est arrêté.

10 Maintenance et nettoyage

⚠ Avertissement

Danger de mort par choc électrique

Tout contact avec des pièces de la machine conductrices d'électricité entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Les travaux à réaliser sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien dûment formé et dans le respect des règles électrotechniques.
- Mettre la station de tri de casiers hors tension avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique. Pour cela, retirer la fiche de raccordement de la station de tri et la sécuriser pour qu'elle ne soit pas réinsérée.



⚠ Avertissement

Danger de mort par choc électrique si les tôles de protection sont ouvertes

Si la station de tri de casiers est utilisée sans tôles de protection, les pièces conductrices sont librement accessibles. Tout contact avec ces pièces entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Mettre la station de tri de casiers hors tension avant d'ouvrir les tôles de protection. Pour cela, retirer la fiche de raccordement de la station de tri et la sécuriser pour qu'elle ne soit pas réinsérée.
- Remettre en place toutes les tôles de protection avant de remettre la station de tri de casiers en service.



Avertissement

Risque de blessure en cas d'entrée dans une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, montage, mise en service, maintenance et réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Il peut en résulter des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur et avec la station de tri de casiers uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Faire sortir les personnes non autorisées de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler pour les tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la station de tri de casiers.

Attention

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des liquides

Les travaux effectués sur ou avec la station de tri de casiers peuvent produire des liquides polluants (par ex. graisses et huiles de lubrification, huiles hydrauliques, produits réfrigérants, produits lessiviels contenant des solvants, etc.). Une élimination incorrecte de ces liquides peut porter atteinte à l'environnement.



- Ces liquides doivent toujours être collectés, conservés et transportés dans des conteneurs adaptés.
- Ne jamais mélanger les liquides.
- Éliminer les liquides comme il se doit en respectant les dispositions locales.

10.1 Travaux d'entretien



Remarque

Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que par un agent interne autorisé ou un technicien autorisé.

Les travaux de nettoyage doivent être réalisés par des opérateurs formés.

La station de tri de casiers est conçue de façon à réduire au minimum les travaux de nettoyage, entretien et maintenance.

Afin de garantir un fonctionnement fiable, sûr et une longue durée de vie de la station de tri de casiers et dans l'intérêt de l'hygiène et de la propreté, un entretien et une maintenance adéquats sont toutefois nécessaires.

Nous vous conseillons de conclure un contrat d'entretien avec notre succursale afin de garantir une longue durée de vie à votre installation.

La vérification du bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la station de tri de casiers doit être effectuée lors de tous les entretiens réguliers.

- Respecter les intervalles de maintenance indiqués dans le présent mode d'emploi.
- Respecter les consignes de maintenance au sujet des différents composants figurant dans le présent mode d'emploi.
- Éliminer les produits lessiviels dangereux pour l'environnement conformément aux réglementations applicables.

10.2 Tableau de maintenance



Remarque

Faire réaliser les travaux de maintenance **exclusivement** par un personnel autorisé par MEIKO !

Opération de maintenance	Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	Consigne de maintenance
Contrôle visuel				
1. Installation électrique				
Serrer tous les raccords vissés, contrôler les raccords enfichables/clipsés				Tous les ans
Contrôle visuel de tout le matériel d'exploitation électrique (par ex. interrupteurs/conduites/connecteurs etc.)				Tous les ans
2. Zone d'installation				
Contrôler la pose des câbles, les raccordements de conduites et branchements en veillant au bon serrage et à l'étanchéité des raccords				Tous les ans
3. Transport				
Contrôler le bon fonctionnement du transport de casiers				Tous les ans
Contrôler la mise à l'arrêt mécanique en cas de surcharge				Tous les ans
Contrôle visuel du moto-réducteur et de la grille de ventilation				Tous les ans
Contrôle visuel de l'intégralité et de la souplesse de fonctionnement des cliquets de transport				Tous les ans
Contrôler le système de transport au niveau de la table d'entrée				Tous les ans
Contrôler le convoyeur à rouleaux au niveau de la sortie de machine				Tous les ans
Contrôler les roulettes et le frein d'immobilisation				Tous les ans
4. Contrôle de fonctionnement				
Contrôler la mise hors service finale				Tous les ans
Contrôle visuel de la pose des câbles sous la station de tri de casiers				Tous les ans
5. Carcasse				
Vérifier le bon état et le fonctionnement des habillages				Tous les ans
6. Installation d'évacuation des eaux usées				
Vérifier l'étanchéité de la tuyauterie de vidange et des tuyaux				Tous les ans
7. Essai avec contrôle fonctionnel de la station de tri de casiers				
Instruction abrégée pour le nouveau personnel				Tous les ans
8. Contrôle de sécurité électrique (certificat optionnel)				
Effectuer un contrôle visuel				Tous les ans
Contrôle de la terre				Tous les ans
Mesure de la résistance de l'isolation				Tous les ans
Mesure du courant du conducteur de protection				Tous les ans

10.3 Nettoyage quotidien

Attention

Dommmages matériels en cas d'infiltration d'eau

Les câbles électriques et les composants électroniques peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec de l'eau.



- Ne **jamais** asperger les armoires électriques et autres composants électrotechniques au jet d'eau ou au nettoyeur à haute pression.
- Veiller à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer accidentellement dans la station de tri de casiers.
- Si la machine est installée de plain-pied, ne **jamais** inonder l'espace environnant.

- Retirer le filtre à impuretés, le vider et le nettoyer.
- Éliminer à l'aide d'une brosse tous les résidus alimentaires adhérant à la cuve, aux roulettes, etc., puis rincer et nettoyer.
- Retirer la bascule de l'interrupteur de fin de course et la nettoyer. Veiller à ce qu'elle soit remise en place dans la bonne position.
- Nettoyer toutes les surfaces de la station de tri de casiers.
- Remonter toutes les pièces.

10.4 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

Attention

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect

L'utilisation de produits lessiviels, produits d'entretien et ustensiles de nettoyage pour nettoyer des pièces en acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations sur la station de tri de casiers.

- Ne jamais utiliser de produits lessiviels ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

Attention

Risque de dommages matériels dus à des produits lessiviels agressifs

L'utilisation de produits lessiviels et produits d'entretien agressifs à proximité de la station de tri de casiers peut endommager la station de tri de casiers par évaporation.

- Veiller à ce que les produits lessiviels et produits d'entretien ne puissent pas entrer en contact direct avec la station de tri de casiers.
- Ne pas utiliser de produits lessiviels agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant utilisation.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en acier inoxydable, si besoin est, qu'avec des produits de nettoyage et d'entretien destinés à l'acier inoxydable.

- Nettoyer les parties légèrement sales avec un chiffon doux ou une éponge, éventuellement humide. Pour humidifier le chiffon ou l'éponge, nous recommandons d'utiliser exclusivement de l'eau déminéralisée.
- Veiller à bien sécher toutes les surfaces pour éviter les traces de calcaire.

10.5 Pièces de rechange

En cas de questions ou de commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer les détails suivants :

Type de machine :
Numéro de série :


Ces informations figurent sur la plaque signalétique, voir chapitre 5.2

11 Démontage et mise au rebut

11.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage se compose de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois à quatre pans
- Film plastique (PE)
- Cartonnage (protège-arête)
- Ruban de maintien (maintien en acier)
- Ruban de maintien (plastique (PP))



Remarque

Le cadre en bois à quatre pans est en sapin/épicéa brut non traité. Des directives d'importations locales spéciales peuvent aussi imposer du bois ayant été traité contre les parasites.

11.2 Démontage et élimination de l'ancien équipement

Avertissement



Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

Les détergents et les produits de rinçage présentent un risque pour la santé en cas de contact cutané ou oculaire, et en cas d'ingestion.

- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- En cas d'ingestion de produits chimiques ou d'eau contenant des produits chimiques (eau de lavage), consulter immédiatement un médecin.

- Le cas échéant, eau fraîche si cela est nécessaire, rincer les pièces de la machine, les récipients, doseurs et tuyaux flexibles à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les réglementations locales pour l'élimination conforme de votre ancien appareil.

De préférence, recycler les pièces en fonction des matériaux qui les composent.

12 Abréviations

Abréviation	Signification
LpA	LpA est le niveau de pression acoustique émis sur le poste de travail
dB	Décibel, unité pour le niveau de pression acoustique.

13 Index

A	
Abréviations	23
C	
Comportement en cas de danger	12
Conditions préalables pour le montage	13
Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents	10
Contenu de la livraison	5
Contrôle de l'état à la livraison	13
D	
Déclaration de conformité	4
Démontage et mise au rebut	16, 22
Description du fonctionnement	12
Description du produit	12
Désignation de la machine	5
Documents d'accompagnement	5
Données techniques	13
E	
Effectuer la mise en service	16
Effectuer le montage	16
Élimination du matériau d'emballage	22
Émissions sonores	13
Exigences applicables au personnel	8
Exigences concernant le lieu d'installation	14
Exigences concernant le raccordement des eaux usées	14
Exigences concernant le raccordement électrique	14
Explication des symboles	6
F	
Fonctionnement/utilisation	17
M	
Maintenance	19
Maintenance et nettoyage	18
Mise en place de la vaisselle	17
Mise en service	16
conditions préalables	16
Mise hors service de la station de tri de casiers ..	18
Montage	13
N	
Nettoyage des surfaces en acier inoxydable	21
Nettoyage quotidien	21
P	
Panneau de commande	17
Pièces de rechange	22
Plaque signalétique	12
R	
Raccordement électrique	
câble de raccordement au réseau	15
dangers résiduels	14
Protection par fusible sur site	15
raccordement fixe	15
système de protection	14
tension/fréquence	14
Remarques concernant le mode d'emploi	4
Remarques de la notice	6
Responsabilité et garantie	5
Risques résiduels	9
S	
Sécurité	6
Symboles de sécurité de la notice	7
T	
Tableau de maintenance	20
Transport	15
Travail avec la station de tri de casiers	17
U	
Utilisation conforme	9
Utilisation non conforme à l'usage de destination	10



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com

Sous réserve de modifications dans l'exécution et la construction!